

**Kostiantyn Tyschenko**  
**Linguistics Educational Museum**  
**T. Shevchenko Kyiv National University**  
**Ukraine**

[umz@mail.univ.kiev.ua](mailto:umz@mail.univ.kiev.ua)

<http://www.univ.kiev.ua/> — T. Shevchenko Kyiv National University

<http://www.law.univ.kiev.ua/lingvo/> — Linguistic site of Kostiantyn Tyschenko

Short-term grant, 1999

January 3, 2002

### **Institutionalization and Development of Linguistics Museum as an Educational and Research Center**

The calendar *Languages of Europe 2001* (by C.Tyschenko. Kiev, Lviv: Calvaria Publ. 2000) was published for the European Year of Languages, proclaimed by the Council of Europe.

A trip to the Jagellonian University (Krakow, Poland) was also accomplished for the participation with a paper in the 3<sup>rd</sup> Symposium of European Italianists.

In addition to the calendar *Languages of Europe*, another book was published: Tyschenko C. *Metatheory of Linguistics*. Kiev: Osnovy Publishers, 2000, in Ukrainian. The book is also accessible on <http://www.law.univ.kiev.ua/lingvo/book/index.html>. It is also accessible via [www.rambler.ru](http://www.rambler.ru) searching in Cyrillic by the title or the author's name — Метатеорія мовознавства; Тищенко.

Some articles were published in Abstracts, viz: Tyschenko C. "Early Indo-European Loanwords in Finnish"// In: *Etnichna Istorïä Narodiv Europy*. Vol. 5. Kiev: Univ., 2000. P.13-16; Tyschenko C. "'Scandinavians in Kievian Rus': the return of O.Partytski's book 113 year later"// In: *Stoholosnyk*. № 3-4, 2000. H. 63-77; Tyschenko C. "Both bokmal and nynorsk"// *Ibidem*. P. 110-119; Tyschenko C. "Language evidence of the Protofinnish in the Western Europe"// In: *Etnichna Istorïä Narodiv Europy*. Vol. 9. Kiev: Univ., 2001. P. 77-86; Tyschenko C. "Lithuania in the Northeastern Ukraine: toponymic evidence"// In: *Pamjatky Ukrainy*. № 1-2. 2001. Kiev. P. 104-117, 161, 209.

Among other materials prepared for publication: Tyschenko C. "Finnish Language Contacts in the Eastern Europe," written as a paper for the International Conference "Kalevala: 100 years of the Ukrainian Translation", Kiev, NTUU "KPI", 2001.

In 2001 the Museum played an active part in various actions organized in Ukraine according to the Program of the European Year of Languages. Together with these events, the recognition of the importance of the Museum activities by the ACLS as well as by some other leading scientific bodies contributed to the decision of the University Administration to grant the Museum with an autonomous status. The Museum received three staff positions. It was also decided to provide the Museum with some new equipment and to finance a capital repair of the Museum. I have just

signed the agreement on the assembling the audio-equipment for the demonstration of the record library of the Museum.

---

**Костянтин Тищенко**

**Лінгвістичний Навчальний Музей**

**Київський Національний Університет імені Тараса Шевченка, Україна**

**[umz@mail.univ.kiev.ua](mailto:umz@mail.univ.kiev.ua)**

**<http://www.univ.kiev.ua/> Л Київський Національний Університет імені Тараса Шевченка**

**<http://www.law.univ.kiev.ua/lingvo/> — Лінгвістичний сайт Костянтина Тищенка**

Короткотерміновий грант, 1999

3 січня 2002 р

### **Розвиток Лінгвістичного навчального музею Київського національного університету імені Тараса Шевченка**

До проголошеного Радою Європи Європейського року мов 2001 за матеріалами музею видано календар “Мови Європи 2001/ Укл. К.М.Тищенко.- КиївЛьвів: Кальварія, 2000

Відбулася поїздка до Краківського університету (Польща) для участі з доповіддю у III симпозіумі італістів.

Окрім вказаного у п.1 календаря "Мови Європи" видано книгу: Тищенко К.М. Метатеорія мовознавства. Київ: Основи, 2000. 350 с., з якою можна ознайомитися в Інтернеті за адресами: <http://www.law.univ.kiev.ua/lingvo/book/index.html>, або [www.rambler.ru](http://www.rambler.ru), далі назва або прізвище.

В науковій періодиці опубліковано такі статті: Тищенко К.М. Ранні індоєвропейські запозичення у фінській мові// Етнічна історія народів Європи.- Вип.5.- Київ: КНУ, 2000.- С.13-16; Тищенко К.М. "Скандинавщина в Давній Русі": повернення через 113 років// Стоголосник. №3-4. Київ, 2000. С.63-77; Тищенко К.М. І букмол і нюошк// Там само. С.110-119; Тищенко К.М. Мовні свідчення протофінської присутності в Західній Європі// Етнічна історія народів Європи.- Вип. 9.- К.: КНУ, 2001. С. 77-86; Тищенко К.М. Литва на Сіверщині: топонімічні свідчення// Пам'ятки України. №1-2, 2001.- С.104-117, 161, 209.

Підготовлено до друку статтю: Тищенко К.М. Фінські мовні контакти у Східній Європі. 13 с.- за матеріалами доповіді автора на міжнародній конференції "Калевала: 100 років українського перекладу". Київ, НТУУ "КПІ", 2001.

У 2001 році музей відіграв активну роль у проведенні в Україні заходів за програмою Європейського року мов 2001. Разом з цими подіями визнання важливості роботи музею з боку АКЛС та інших провідних наукових установ сприяло рішення керівництва

Київського університету надати музею автономний статус. За наказом ректора від березня 2001 року для музею виділено 3 штатні посади науковців. При цьому адміністрація перебрала на себе придбання для музею нової оргтехніки та проведення ремонту приміщення. Щойно укладено домовленість з виконавцем робіт про монтаж після ремонту приміщення аудіосистеми для демонстрації звукових експонатів музею.